

GB

Instruction Manual Lithium Ion Batteries

Read this and the instruction of your camera before use.

Charging The Battery

- The Battery must be charged before use.
- Use only a charger specifically designed for Lithium Ion batteries.
- Best charging results will be achieved at temperatures between 10° and 25°C. Lower or higher temperatures can prevent complete charging.
- A slight increase in battery temperature during use and charging is normal

How to store the battery

If the battery pack is not being used for a long period of time, fully charge the battery and then fully use it up on your electronic device before storage and repeat this procedure once per year to maintain optimum battery lifetime. Store battery in a cool, dry place. Exposure to high temperatures can shorten the battery lifetime.

Battery Lifetime

The lifetime of a rechargeable battery is limited.The capacity will drop progressively with use and age of battery pack. Replace the battery pack when available battery time is shortened noticeably. The battery lifetime can vary substantially depending on storage, operating conditions, the charger used and exposure to unsuitable environmental conditions.

CAUTION

- Do not expose battery to excessive temperatures (below 0°C or above 40°C) or strong direct sunlight.
- Do not leave battery in the trunk or on the dashboard of a vehicle, over heating can result in leaking, fire or explosion.
- Battery temperature, while on charge or in use should never increase above 60°C/140°F. If higher temperature occurs, discontinue using and stop charging immediately.
- Do not store battery in wet or humid locations.
- Do not store battery connected to a charger.
- Do not short circuit + and - contacts. Do not store battery with metal objects. Keep battery contacts insulated when in storage or transportation.
- Do not throw battery in fire and dispose of in accordance with appropriate regulation
- Do not connect battery in reverse polarity.
- Do not subject battery to strong impact or continuous mechanical shocks.
- Do not solder onto any of the battery contacts.
- Do not dismantle or modify the battery. Contents of an open battery (electrolyte) can cause, skin or eye irritation and/or respiratory irritation. In the case of any such irritation seek immediate medical attention.
- Do not place battery in microwave, cooker or high-pressure container.
- Do not swallow battery. If swallowed seek immediate medical attention.
- Keep batteries out of reach of children.
- Use only the designated charger to recharge battery.
- Dispose of battery in accordance with the appropriate regulations.

LIMITED WARRANTY STATEMENT

Hähnel Industries Ltd warrants to the original end user/purchaser that for the warranty period of 1 year (European Union 2 years) the product will be free of defects in materials and workmanship under normal use. The warranty period begins with the date of purchase. Proof of purchase must be provided with any warranty claim. Returned products must be shipped prepaid, properly packaged

and insured. Hähnel Industries Ltd does not accept any responsibility for loss or damage in transit. The liability of Hähnel under this warranty is limited to repair, replacement or refund of net price (action taken is at the discretion of the company). To the extent not prohibited by law, Hähnel Industries Ltd will not be liable for any loss of data, revenue, profits, consequential or incidental losses including punitive damages arising out of, or relating to, the use or inability to use the product. Under no circumstances will Hähnel’s liability exceed the net amount paid for the product.

Not Covered by this Warranty are:-

- Batteries returned without proof of purchase
- Minor defects or deviation from the product specification which are immaterial, negligible in regard to product value or the function of the product.
- Batteries with declining running time (reduced capacity)
- Batteries no longer accepting charge
- Batteries with cracked housing or showing any other signs of impact
- Batteries with product code removed or not legible
- Batteries exposed to any kind of fluid, dirt or any other contamination
- Batteries subjected to extraordinary environmental influences (excess voltage, strong magnetic fields etc)
- Any other batteries exposed to circumstances and conditions outside of the responsibility of Hähnel Industries and not related to defects of material or workmanship.

DE

Gebrauchsanleitung Lithium Ion Akkus

Lesen Sie diese und die Anleitung Ihrer Kamera genau durch.

Laden des Akkus

- Vor dem ersten Einsatz muss der Akku geladen werden.
- Benutzen Sie nur ein Ladegerät das speziell für Lithium Ion Akkus geeignet ist.
- Die besten Ladegergebnisse werden bei Umgebungstemperaturen von 10° C bis 25°C erzielt. Wesentlich geringere oder höhere Temperaturen können zu einer Verminderung der Akkuleistung führen.

Aufbewahrung des Akkus

Wird der Akku für eine längere Zeit nicht verwendet dann sollte der Akku zur Erhaltung der Leistungsfähigkeit mindestens einmal jährlich vollgeladen und mit Ihrem Gerät entladen werden. Der Akku sollte immer kühl und trocken geladen werden.

Lebensdauer des Akkus

Der Akku hat eine begrenzte Lebensdauer. Bei häufigem Einsatz und mit zunehmendem Alter nimmt die Leistungsfähigkeit ab. Ersetzen Sie den Akku, wenn die Betriebsdauer spürbar nachlässt. Die Lebensdauer eines Akkus kann sehr stark schwanken. Abhängig von Lagerung, Betriebsbedingungen, verwendete Ladegeräte und ungünstigen Umwelt Bedingungen.

Achtung

- Der Akku darf nicht zweckentfremdet werden.
- Vermeiden Sie Kurzschluss der Kontakte.
- Der Akku sollte gegen Feuchtigkeit Wasser und andere Flüssigkeiten geschützt werden.
- Der Akku darf nicht geöffnet oder verändert werden.
- Der Akku darf nicht über 60°C erhitzt oder verbrannt werden.
- Vermeiden Sie falsche Polarität.
- Ein leichter Anstieg der Akkumtemperat bei Verwendung und während des Ladens ist normale.

Akku Entsorgung in Deutschland

Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Werfen Sie nur entladene und durch abkleben der Kontakte gesicherte Akkus in die Sammelboxen beim Handel oder den öffentlichen Sammelstellen.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Hähnel Industries Ltd garantiert dem Käufer für die Dauer von 1 Jahr (innerhalb der EU 2 Jahre), dass das Produkt keine Material- oder Herstellfehler aufweist. Dabei wird eine normale Benützung vorausgesetzt. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Eine Kaufquittung muss bei Garantieansprüchen vorgelegt werden. Rücksendungen sind mit Porto zu versehen, richtig verpackt und versichert sein. Hähnel Industries Ltd. übernimmt keine Haftung für transport schäden oder verlust der sendung. Hähnel darf innerhalb dieser Garantie zwischen Reparatur, Ersatz oder Rückerstattung des Nettopreises wählen. Hähnel Industries Ltd. übernimmt keine Haftung irgendetwelcher Art weder für direkte noch indirekte Schäden, entgangener Nutzen oder Konsequenzen aus der Verwendung des Produkts. In jedem Fall beschränkt sich eine allfällige Haftung auf den Betrag, der für das Produkt bezahlt wurde.

Nicht unter Garantie fallen:-

- Akkus ohne Kaufnachweis
- Unwesentliche Defekte oder Abweichungen von den Produktspezifikationen, die keinen Einfluss auf den Wert oder die Funktion des Produktes haben.
- Akkus, die eine nachlassende Betriebsdauer aufweisen (reduzierte Kapazität)
- Akkus, die sich nicht mehr laden lassen
- Akku mit defektem Gehäuse oder anderer Beschädigung
- Akkus ohne oder mit durchstrichenem Produktcode
- Akkus, die Flüssigkeiten, Schmutz oder Verunreinigungen irgendetwcher Art ausgesetzt wurden
- Akkus, welche ausserordentlichen Umwelteinflüssen ausgesetzt wurden (hohe Spannung, starke magnetische Felder, etc.)
- Wenn Akkus irgendetwchen anderen Einflüssen und Bedingungen ausgesetzt waren, die mit Material- oder Herstellungsfehler von Hähnel Industries nichts zu tun haben.

FR

Batteries Lithium Ion

Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous ainsi que celui de votre caméracope avant utilisation.

Charger la batterie

- La batterie doit être chargée avant utilisation.
- Utilisez un chargeur conçu spécialement pour les batteries Lithium Ion.
- Vous obtiendrez la meilleure charge à une température comprise entre 10° et 25°C. Des températures plus hautes ou plus basses empêchent une charge complète.

Comment stocker la batterie

Si la batterie ne doit pas être utilisée pendant une longue période, déchargez-la avec votre équipement et rechargez-la une fois par an pour en maintenir le bon état de fonctionnement. Stockez la batterie dans un endroit frais et sec. Une exposition à une température élevée peut réduire la durée de vie de la batterie.

Durée de vie de la batterie

La durée de vie d'une batterie rechargeable est limitée. La capacité baissera progressivement au fur et à mesure de l'utilisation et de l'âge de la batterie. La batterie devra être remplacée dès que sa capacité sera réduite de

manière conséquente. La durée de vie d' une batterie peut varier en fonction des conditions de stockage, de l'utilisation, du chargeur et de l'exposition à des conditions environnementales déficiles.

Attention

- Ne pas utiliser la batterie pour toute autre utilisation que le caméscope pour lequel elle est spécialement conçue.
- Ne pas court-circuiter les contacts de la batterie.
- Ne pas exposer la batterie à la moisissure, à l'eau ou toute autre substance conductrice.
- Ne pas ouvrir la batterie.
- Ne pas surchauffer ou incinérer.
- Ne pas inverser les polarités.
- Une légère augmentation de la température de la batterie pendant l'utilisation ou la charge est normale.

GARANTIE LIMITEE

Hähnel Industries Ltd garantit à l'utilisateur final/acheteur pour la période de 1 an (2 ans pour l'union européenne) que le produit sera exempt de tous défauts et pourra fonctionner dans des conditions normales. La période de garantie commence à la date d'achat. Une preuve d'achat doit être fournie pour toute réclamation de garantie. Les produits doivent être retournés à vos frais, correctement emballés et assurés. Hähnel Industries Ltd ne pourra en aucun cas être tenu responsable en cas de perte ou dommages pendant le transport. La responsabilité de Hähnel est limitée à la réparation, le remplacement ou le remboursement au prix d'achat. Dans la mesure où cela n'est pas interdit par la loi, Hähnel Industries Ltd ne peut être tenu responsable pour toute perte de données, chiffre d'affaire, bénéfice, et autres dommages et intérêts ne pourront être demandés en cas d'impossibilité d'utilisation du produit. En aucun cas la responsabilité de Hähnel ne pourra dépasser le montant du produit.

Ne sont pas couverts par la garantie:-

- Les batteries retournées sans preuve d'achat.
- Les petits défauts sans rapport aus spécifications du produit et qui sont sans importance en ce qui concerne la valeur du produit ou son utilisation.
- Les batteries dont le temps de fonctionnement décline (réduction de la capacité)
- Les batteries qui n'acceptent plus la charge.
- Les batteries qui présentent des signes de chocs ou de mauvaise utilisation.
- Les batteries sans code barre.
- Les batteries exposées à toute forme de liquide, saleté ou autres matières qui pourraient l'endommager.
- Les batteries exposées à des conditions environnementales extraordinaires (excès de tension, champs magnétiques puissants, etc...)
- Toutes autres batteries exposées à des circonstances et des conditions en dehors de la responsabilité de Hähnel Industries Ltd, et non liées à des défauts de matériel ou de fabrication.

IT

Manuale Istruzioni Batterie Lithium Ion

Leggetelo unitamente a quello del Vostro apparecchio prima di usarlo

Carica della batteria

- La batteria deve essere caricata prima dell'uso.
- Usare un caricatore specifico per batterie Lithium Ion.
- I risultati di carica migliori si ottengono con temperatura tra 10°C e 25°C. Temperature più basse o superiori possono impedire una carica totale.

Conservare la Batteria

Se la batteria non viene usata per un lungo periodo scaricarla con l'apparecchio e ricaricarla una volta all'anno per mantenerla efficiente. Conservarla in luogo fresco e asciutto. L'esposizione ad alte temperature può ridurne la durata.

Durata della Batteria

La durata di una batteria ricaricabile è limitata. La capacità si riduce progressivamente con l'uso e l'età. Sostituirla quando la capacità disponibile si sia molto ridotta. La durata della batteria può variare considerevolmente in funzione delle condizioni di conservazione ed operative, del caricatore usato e dell'eventuale esposizione a condizioni ambientali avverse.

Precauzioni

- Non usare la batteria per scopi diversi da quelli per cui è stata realizzata
- Non cortocircuitare i contatti della batteria
- Non esporre la batteria ad acqua, acqua o altra sostanza conduttiva.
- Non aprire o modificare la batteria
- Non surriscaldarla o bruciarla
- Non collegarla con la polarità invertita
- Un leggero surriscaldamento durante la carica o l'uso è normale.

GARANZIA

Hähnel Industries Ltd. garantisce all'acquirente che per la durata di 1 anno (2 anni per l'Unione Europea) il prodotto sarà privo di difetti, sia nei componenti che di fabbricazione, se usato normalmente. La garanzia ha inizio dalla data d'acquisto. Ogni redamo in garanzia deve essere accompagnato dalla prova d'acquisto. I prodotti resi devono essere spediti in porto franco, imballati in modo appropriato e assicurati. Hähnel Ind. Ltd non si assume alcuna responsabilità per spazzioni e danni durante il trasporto. La responsabilità della Hähnel a fronte di questa garanzia si limita a sua discrezione, alla riparazione, sostituzione o rimborso della cifra pagata. Ecceetto per quanto non consentito dalla legge, Hähnel Ind. Ltd non si ritiene responsabile per qualsiasi perdita di dati, redditi, profitti, danni consequenziali o incidentali inclusi quelli relativi all'uso o al cattivo uso del prodotto. In nessun caso la responsabilità di Hähnel potrà superare l'importo netto pagato per l'acquisto del prodotto.

Non sono coperti da Garanzia:-

- Batterie ritornate senza prova d'acquisto
- Difetti minimi rispetto alle specifiche tecniche che siano ininfluenti rispetto al valore del prodotto o all'uso dello stesso.
- Batterie in esaurimento (ridotta capacità).
- Batterie non più ricaricabili
- Batterie con involucro rotto o recante segni d'impatto
- Batterie con il codice prodotto rimosso o illeggibile
- Batterie esposte a fluidi, sporco o altre contaminazioni
- Batterie esposte a condizioni ambientali straordinarie (sovratensione, forti campi magnetici, ecc.)
- Ogni altra batteria esposta a circostanze e a condizioni, estranee alla responsabilità di Hähnel e non imputabili a difetti di materiali o di fabbricazione.

ES

Manual Instruciones para batería Li-Ion

Lea estas instrucciones y las del manual de su cámara antes de utilizarlas.

Carga de la batería

- La batería nueva debe cargarse antes de ser utilizada.
- Utilice solamente cargadores de baterías específicamente preparados para cargar baterías de Lithium-Ion.

- La carga óptima se consigue en temperaturas entre 10 y 25°C. Por debajo o por encima de estas temperaturas puede no llegarse a una total y completa carga de la batería.

Como guardar las baterías

Si la batería no va a utilizarse por un largo período, descárguela y vuelva a cargarla al menos una vez al año, para mantenerla en condiciones. Guarde la batería en un lugar frío y seco. La exposición de las baterías a altas temperaturas, puede acortar la "vida" de las mismas.

Duración de la batería

La "vida" de una batería recargable es limitada. La capacidad de la misma decrece progresivamente con el uso y la "edad". Reemplácela, por tanto, cuando observe estos síntomas. La duración de la batería depende de distintos factores: almacenamiento, cómo se utilice, cargadores utilizados y exposiciones a condiciones atmosféricas no convenientes.

Precauciones

- No utilice la batería para otros usos para los que la batería ha sido designada.
- No cortocircuite los contactos
- No abra ni manipule la batería.
- No la tire al fuego
- No la exponga al polvo, al agua, ni a otras sustancias conductivas
- No la conecte con la polaridad cambiada
- Un ligero aumento de la temperatura de la batería es normal, cuando ésta está en carga o en uso.

TERMINOS DE LA GARANTIA

Hähnel Industries Ltd. Garantiza al usuario/comprador final que durante el periodo de garantía de 1 año (2 años en la Unión Europea) el producto estará libre de defectos en materiales y en su funcionamiento en condiciones normales de uso. El periodo de garantía empieza a partir de la fecha de compra. Para cualquier reclamación se deberá presentar la prueba de compra. La devolución de productos deberá realizarse a portes pagados, embalados y asegurados debidamente. Hähnel Industries Ltd. no aceptará ninguna responsabilidad por las pérdidas o daños durante el transporte. La responsabilidad de Hähnel bajo esta garantía está limitada a reparar, reemplazar o a su abono a precio neto (esta acción se hará a discreción de la compañía). Salvo aquellos casos descritos por ley, Hähnel Industries Ltd. no será responsable por cualquier pérdida de datos, de ingresos o beneficios, pérdidas circunstanciales o consecuenciales, incluyendo daños y perjuicios derivados en relación al uso o incapacidad de usar el producto. Bajo ninguna circunstancia la responsabilidad de Hähnel excederá del importe neto pagado por el producto.

No están cubiertos por esta Garantía:

- Baterías devueltas sin prueba de compra.
- Defectos menores o insignificante desviación de las especificaciones del producto respecto a sus valores o a su funcionalidad.
- Baterías con disminución del tiempo de funcionamiento (capacidad reducida).
- Baterías que no aceptan carga largo tiempo.
- Baterías rotas o con otros signos visibles de impactos.
- Baterías sin el código del producto o ilegible.

NL
Gebruiksaanwijzing voor Lithium Ion accu's
 Lees deze en de gebruiksaanwijzing van uw camera vóór ingebruikname.

Het opladen van de accu

- De accu moet voor gebruik eerst worden opgeladen.
- Gebruik uitsluitend een lader die geschikt is voor Lithium Ion accu's.
- De beste laad-resultaten krijgt u bij een omgevingstemperatuur tussen 10° and 25° C. Bij een lagere of hogere temperatuur wordt de accu mogelijk niet volledig geladen.

Hoe u de accu dient te bewaren

Hoe de accu langere tijd niet gebruikt wordt moet u deze, om zijn werking te behouden, een maal per jaar leegmaken in de camera en daarna volledig opladen. Bewaar de accu op een koele, droge plaats. Hoge temperaturen kunnen te levensduur verkorten.

Levensduur van de accu:

De levensduur van een oplaadbare accu is beperkt. De capaciteit zal door het gebruik en ouderdom van de accu steeds meer zakken. Vervang de accu als deze bij gebruik opvallend snel leeg is. De levensduur van de accu wordt sterk beïnvloed door wijze van bewaren, de gebruiksomstandigheden, de gebruikte oplader en het belasten aan omgebruikelijke omstandigheden.

LEST OP

- Gebruik de accu niet voor een andere functie dan in de camera waarvoor deze bedoeld is.
- Accu-contacts nooit kortsluiten.
- Accu niet blootstellen aan vocht, water en andere geleidende stoffen.
- Accu niet openen of modificieren.
- Accu niet oververhitten of in vuur werpen.
- Nooit aansluiten op foutieve polariteit.
- Een kleine temperatuursverhoging van de accu tijdens gebruik of opladen is normaal.

Beperkte Garantie Verklaring

Hähnel Industries LTD garandeert dit product de eerste gebruiker/ koper voor een periode van 1 jaar (EU 2 jaar) tegen defecten die ontstaan zijn door materiaal of productie fouten tijdens normaal gebruik. De garantieperiode begint op de datum van aankoop. Het overleggen van een geprinte aankoopnota is noodzakelijk. (een geschreven koopbon is ongedi!) Retour producten dienen goed verpakt en verzekerd verstuurd te worden. Zendingen belast met (porto) kosten worden niet geaccepteerd. Hähnel Industries LTD is niet verantwoordelijk voor verlies of schade tijdens transport. De wettelijke verplichting van Hähnel onder deze garantie is beperkt tot reparatie, omruiling of teruggave van de nettoprijs, (zulte naar keuze van de fabrikant) Tot op zekere hoogte niet verboden bij wet kan Hähnel Industries LTD niet verantwoordelijk gehouden worden voor welk verlies van data dan ook, inkomsten, winsten, aanhoudend of incidenteel verlies inclusief schade, voortkomend uit of in relatie tot het gebruik of niet bevoegdheid tot gebruik van het product.

In geen geval zal de verplichting van Hähnel de nettoprijs betaald voor het product te boven gaan.

Uitgesloten voor garantie zijn:-

- Accu's gereetourneerd zonder geprinte aankoopbon.
- Kleine defecten of afwijkingen van de product specificatie die verwaarloosbaar zijn ten aanzien van de waarde of de functie van het product.
- Accu's met aflopende werking.
- Accu's die niet meer opgeladen kunnen worden.

- Accu's met kapot omhulsel of andere sporen van valstoot schade etc.
- Accu's waarvan de productcode is verwijderd of niet leesbaar.
- Accu's blootgesteld aan wat voor vocht dan ook, viezigheid of ander vervuiling.
- Accu's blootgesteld aan buitengewone omgevingsinvloeden (overmatig voltage, krachtig magnetische velden etc.)
- Alle Accu's die zijn blootgesteld aan omstandigheden die buiten de verantwoording vallen van Hähnel Industries en niet vallen onder materiaal en /of productie fouten.

NO

Brukerveledning for Lithium Ion batterier

Vennligst les dette, samt brukerveledningn for kameraet før bruk.

Lading av batteriet

- Batteriet må lades før bruk.
- Bruk kun ladere som er spesielt laget for Lithium Ion batterier.
- Beste laderesultat oppnås ved temperaturer mellom 10°–25° C. Temperaturer over eller under dette kan redusere ladedempnen.

Oppbevaring av batteriet

Dersom batteriet ikke brukes for en lengre periode, sørg for at det lades helt ut og lad det helt opp én gang pr. år. Batteriet oppbevares på et tørt og kjølig sted. Bli batteriet utsatt for høy temperatur, kan dette gå ut over batteriets levetid.

Batteriets levetid

Et oppladbart batteri har begrenset levetid. Kapasiteten vil avta over tid. Skift batteri når kapasiteten er merkbart lavere. Levetiden vil variere avhengig av bruk, oppbevaring, lader som er benyttet og under hvilke forhold batteriet er benyttet.

Advarsler

- Batteriet må ikke benyttes i andre apparater enn det kameraet det er konstruert for.
- Batteripolene må ikke kortsluttes.
- Batteriet må ikke utsettes for skitt, fuktighet eller andre ting som kan lede strøm.
- Batteriet må ikke åpnes eller demonteres.
- Batteriet må ikke utsettes for sterk varme eller brennes.
- Batteriet må ikke tilkobles med feil poler.
- Batteriets temperatur vil stige under lading. Dette er normalt.

Garanti

Batteriet har to års garantitid mot fabrikkasjonsfeil.

Garantien gjelder for eieren av batteriet og kan ikke overføres til andre. Skade som følge av røff bruk, ulykker eller modifisering erstattes ikke. Batteriet vil bli reparert eller erstattet. Kjøpskvittering må fremlegges. Ved garantikr. kontaktes forhandleren av batteriet.

Garanti gjelder ikke dersom:-

- Det mangler kjøpskvittering
- Produktet er modifisert/ændret
- Batteriet har kort uladningstid
- Batteriet ikke tar lading
- Batteriet har synlig skade etter slag/støt
- Produktkoden er fjernet
- Batteriet er utsatt for væske/skitt
- Batteriet er utsatt for ekstreme påvirkninger

FI

Litiumioniakkujen käyttöohje

Lue tämä ja kamerasi käyttöohje ennen käyttöä.

Akkujen lataus

- Akku pitää ladata ennen käyttöä.

- Käytä aina vain litiumioniakkujen lataus kes tarkoitettu laturia.
- Paras lataustulos saadaan, jos lataustilan lämpötila on +10° - 25° C. Alempi tai korkeampi lämpötila saattaa estää kokonaan latautumisen.

Akkujen säilytys

Jos akku ei käytetä pitempään aikaan pura ja lataa akku uudelleen parikerta vuodessa näin akkusi pysyy kunnossa. Säilytä akku viileässä ja kuivassa paikassa. Säilyttäminen kuumassa lyhentää akun elinikä.

Akun elinikä

Ladattavan akun elinikä on rajallinen. Akun latautumisteho vähenee progressiivisesti käytön ja iän myötä. Hanki uusi akku, kun nykyisen akun latauksen kesto on lyhentynyt huomattavasti. Akun ikä vaihtelee huomattavasti varastoinnista, käyttöolosuhteista, käytöstä ja käytetystä laturista johtuen.

Varoitukset

- Älä käytä akkua muuhun tarkoitukseen kuin siinä kamerassa jota varten se on suunniteltu.
- Älä aiheuta oikosulkua akun kontakteissa.
- Suojaa akku kosteudelta, vedeltä ja muilta sähköä johtavilta aineilta.
- Älä yrittä avata akkua.
- Älä kuumenna akkua.
- Älä yhdistä väärin napoja keskenään.
- Akun lämpötilan nousu vähän akkuun ladattaessa on normaalia.

Takuu

Tällä tuotteella on kahden vuoden takuu valmistus- ja materiaaliavikojen osalta. Takuu koskee vain ensimmäistä loppukäyttäjää eikä takuuta voi siirtää toiselle. Vauriot, jotka aiheutuvat väärästä käytöstä tai tahallisuudesta eivät kuulu takuun piiriin. Tuote korjataan tai vaihdetaan uuteen. Ostokuitti vaaditaan. Takuun saamiseksi akku ja ostokuitti palautetaan ostopaikkaan tai lähetetään valmistajalle: Hähnel Industries Ltd, Bandon, Co. Cork, Ireland. Palautettavat tuotteet on pakettava huolellisesti, vakuutettava ja kuljetuskulut on maksettava etukäteen. Hähnel Industries ei vastaa mikäli tavara katoaa tai rikkoutuu kuljetuksen aikana. Hähnel Industries ei vastaa mahdollisesti tuotteen aiheuttamista hietojen kataomisesta, taboudellisista menetyksistä tms. Missään tapauksessa Hähnel Industriesin korvausvastuu ei ylitä tuotteen maksettua nettohintaa.

Takuun piiriin ei kuulu:-

- Akut jotka palautetaan ilman ostotositetta.
- Akut joiden latauksen kesto on vähenytmy huomattavasti.
- Akku ei enää lataudu
- Akut joiden kuori on rikkoutunut tai joissa on painaamia.
- Akut joista tuotekoodi on poistettu tai koodi ei ole oikea.
- Akut jotka ovat alituneet nesteelle tai lialle tai ovat muuten vahingoituneet.

PL

Instrukcja obsługi akumulatorów litowo-jonowych
Przed użyciem akumulatorów, należy uważnie przeczytać instrukcję.

Ładowanie akumulatorów

- przed użyciem należy naładować akumulator
- należy używać wyłącznie ładowarek specjalnie zaprojektowanych do ładowania akumulatorów litowo-jonowych

- akumulatory należy ładować w temperaturze pomiędzy 10 - 25°C. Wyższa lub niższa temperatura może zakłócać pełne ładowanie akumulatora

- nieznaczne nagrzanie akumulatora podczas pracy i ładowania jest normalne.

Przechowywanie akumulatorów

Przed dłuższym przechowywaniem akumulatora, należy w pełni go naładować a następnie w pełni zuyć (w uzrządzeniu to tego przeznaczoneym). Aby zachować optymalną żywotność baterii, operacje pełnego ładowania-rozładowywania należy powtarzać przynajmniej raz w roku. Akumulatory należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu, wystawienie na działanie wysokich bądź niskich temperatur może skrócić żywotność akumulatora.

Żywotność akumulatorów

Żywotność i możliwość pełnego ładowania akumulatorów jest ograniczona. Ich pojemność spada proporcjonalnie do ich zycia oraz wieku. Należy wymienić akumulatory, jeżeli ich mała przydatność staje się zauważalna. Żywotność akumulatorów w dużej mierze zależy od warunków ich przechowywania, użytej ładowarki oraz wpływu warunków zewnętrznych.

UWAGA

- nie wystawiać akumulatora na działanie temperatur poniżej 0°C oraz powyżej 40°C
- nie wystawiać akumulatora na działanie promieni słonecznych, nie zostawiać w bagażniku lub na desce rozdzielczej samochodu. Przegrzanie może skutkować wyciekami, zapłonem lub eksplozją.
- Temperatura baterii nie powinna przekroczyć 60°C zarówno podczas ładowania jak i użytkowania. W razie dużego nagrzania, należy zaprzestać ładowania/używania.
- nie przechowywać baterii w mokrym lub wilgotnym miejscu
- nie przechowywać baterii podłączonej do ładowarki
- nie stykać przewodnych części akumulatora, bieguny powinny zostać izolowane podczas przechowywania lub transportu.
- nie stykać akumulatorów przyciwnymi biegunami
- nie wrzucać akumulatora do ognia
- nie narażać bateri na silne wstrząsy lub upadki z wysokości
- nie połykać akumulatorów, w razie poknięcia niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.
- nie narażać akumulatora w wodzie, nie umieszczać w mikrofalowych piekarnikach ani zbiornikach wysokociśnieniowych
- nie obcinać górnych styków akumulatora
- nie otwierać i nie zniekształcać akumulatorów, zawartość akumulatora (elektrolit) jest szkodliwie dla skóry i oczu. W razie kontaktu substancji ze skórą lub oczami niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.
- przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci

GWARANCJA

Niniejszy produkt objęty jest dwuletnią gwarancją. Gwarancja ma zastosowanie wyłącznie dla klientów indywidualnych a prawa

z niej wynikające nie przechodzą na kolejnych użytkowników. Uszkodzenia wynikłe z niewłaściwego użytkowania lub uszkodzeń mechanicznych nie podlegają gwarancji. W ramach gwarancji, produkt zostanie naprawiony lub wymieniony na nowy. Aby skorzystać z gwarancji wymagany jest oryginalny dowód zakupu. Uszkodzony produkt wraz z dowodem zakupu należy odesłać do dystrybutora produktu w danym kraju lub bezpośrednio do Hähnel Industries Ltd, Bandon, Co. Cork, Ireland.

CZ

Bruksanvisning for Lithium Ion batterier
Läs detta samt bruksanvisningen för din kamera före användning.

Ladda batteriet

- Batteriet måste laddas före användning
- Använd endast en laddare som är anpassad för Lithium Ion batterier
- Det bästa laddningsresultatet uppnås vid temperaturer mellan +10 och +25 grader. Lägre eller högre temperaturer kan ge ett ofullständigt laddningsresultat.

Så här förvarar du Batteriet

Om batteriet inte har använts under en längre tid, ladda ur batteriet genom att använda det i din utrustning. Ladda sedan batteriet fullt igen. Gör denna procedur ungefär en gång per år för att återfå alla funktioner. Förvara batteriet svalt och torrt. Om batteriet exponeras i höga temperaturer kan detta förkorta livslängden på batteriet.

Batteriets livslängd

Livslängden på ett uppladdningsbart batteri är begränsad. Kapaciteten avtar gradvis genom användning och ålder på batteriet. Byt ut batteriet när kapaciteten är märkbart förkortad. Batteriets livslängd kan variera beroende på förvaring, användningsförhållanden, hur laddaren används och exponering i opassande miljöer.

Varning

- Använd inte batteriet för något annat ändamål än med kameran för vilken batteriet hör ihop med.
- Kortslut inte batteriets kontakter.
- Exponera inte batteriet för fukt, vatten eller andra ledande material.
- Du skall inte öppna eller bygga om batteriet.
- Du skall inte överhätta eller bränna batteriet.
- Anslut inte med omvänt polaritet.
- En lätt förhöjd temperatur på batteriet är normalt vid användning och uppladdning.

GARANTI BESTÄMMELESER

Hähnel Industries Ltd garanterar slutanvändaren/inköparen att inom garantitiden på 1 år (2 år inom Europeiska Unionen) ska ska produkten fungera felfritt under normal användning. Garantitiden börjar gälla samma dag som datumet för inköpet. Ett kvitto på inköpet måste visas upp vid ett eventuellt garantianspråk. En produkt som skall returneras måste vara väl inslagen och frakten måste vara betald. Hähnel Industries Ltd tar inte ansvar för skador som uppstått under transport. Ansvarer som Hähnel har under garantitiden är begränsad till repairation, utbyten eller återbetalning av pengar (beslutsrätten ligger hos företaget). Vidare så är Hähnel Industries Ltd inte ansvarig för förlust av data, inkomst, vinst, konsekvenser eller incidenter som förlust av data kan ha orsakat. Hähnel kommer inte under några omständigheter vid garantianspråk att betala ut mer pengar än vad som betalats vid inköpstillfället för produkten.

Det som inte täcks av garantin är:-

- Returnerade batterier utan kvitto som bevisar inköp
- Mindre defekter eller avvikelser från produktspecifikationen som är försumbara mot produktens värde eller funktion.
- Batterier med reducerad livslängd (reducerad kapacitet)
- Batterier som inte längre går att ladda
- Batterier med skadat hölje eller som visar någon annan form av skada
- Batterier där produktkoden är borta eller ej läsbar
- Batterier som varit utsatta för vätska, smuts eller något liknande
- Batterier som varit utsatta för extrema förhållanden (överskriden spänning, starka magnetiska fält etc.)
- Om batterier används utsatts för omständigheter som Hähnel Industries inte kan ta ansvar för så gäller inte material garantin.

CZ

Manuál pro lithiové baterie

Před použitím v přístroji pečlivě přečtete

Nabíjení baterie

- Baterie musí být před užitím nabitá
- Používejte pouze nabíječku určenou pro nabíjení lithium baterií
- Nejlepších nabíječích výsledků dosáhnete při teplotě mezi 10°C a 25°C, při nižších či vyšších teplotách nemusí dojít k úplnému nabití
- Lehké zvýšení teploty během nabíjení není závadné

Skladování baterie

• Pokud delší dobu nedejete k použití baterie tak ji ve vašem přístroji úplně nabijte a následně zcela vybijte, pro zajištění maximální životnosti tento postup opakujte jednou za rok

- Składujcie na chłodnym a suchém místě, vystavení baterie vysoké teplotě může vést ke zkrácení životnosti

Životnost baterie

Životnost baterie je limitována, kapacita postupně klesá v závislosti na době používání, při výrazném poklesu výdrže baterii vyměňte, životnost je významně závislá na skladovacích podmínkách a prostředí v kterém je používána

Upozornění

- Neuvstavujte baterii extrémním teplotním podmínkám (pod 0°C nebo nad 40°C) nebo přímému slunečnímu světlu
- Nenechávejte baterie v zavazadlovém prostoru nebo na palubní desce vozidla,přehřátí může způsobit vytečení, požár nebo explozi
- Během nabíječho procesu nebo běžného užívání vy teplota baterie neměla překročit 60°C, pokud bude teplota vyšší ukončete údobu nebo nabíjení
- Neskladujte baterii v mokřm a vlhkém prostředí
- Nenechávejte baterii dlouhodobě připojenou na nabíječku
- Nezkratujte + a – kontakty, neskladujte v blízkosti kovových předmětů, zaizolujte kontakty při skladování nebo transportu
- Nevhazujte baterii do ohně a zacházejte s ní dle příslušných norem
- Neuvstavujte baterii prudkým úderům nebo pravidelným otřesům
- Nedotýkejte kovové kontakty baterie
- Nelomentujte baterii, obsah otevřeně baterie může způsobit podráždění kůže nebo očí,případně dýchací problémy. V případě těchto potíží ihned vyhledejte lékařské ošetření.
- Nevkdávejte baterii do mikrovlné trouby nebo do jiných podobných zařízení
- Baterie nepolykejte, pokud ano tak ihned vyhledejte lékařskou pomoc
- Baterie nenechávejte v blízkosti dětí

Záruka

Produkt má dvouletou záruku na defekt materiálu a mechanické zpracování. Záruka se poskytuje koncovým uživatelům a není převoditelná. Na poskytnení způsobené běžným užíváním, nesprávným zacházením se záruka nevztahuje.Všechny s tím související požadování jsou z nároku vyloučeny. Výrobek bude opraven nebo vyměněn , záručním dokladem je pokladní doklad.V případě záruční reklamace tento doklad předložte vašemu prodejci.

NL
Gebruiksaanwijzing voor Lithium Ion accu's
Lees deze en de gebruiksaanwijzing van uw camera vóór ingebruikname.

Het opladen van de accu

- De accu moet voor gebruik eerst worden opgeladen.
- Gebruik uitsluitend een lader die geschikt is voor Lithium Ion accu's.
- De beste laad-resultaten krijgt u bij een omgevingstemperatuur tussen 10° and 25° C. Bij een lagere of hogere temperatuur wordt de accu mogelijk niet volledig geladen.

Hoe u de accu dient te bewaren

Hoe de accu langere tijd niet gebruikt wordt moet u deze, om zijn werking te behouden, een maal per jaar leegmaken in de camera en daarna volledig opladen. Bewaar de accu op een koele, droge plaats. Hoge temperaturen kunnen te levensduur verkorten.

Levensduur van de accu:

De levensduur van een oplaadbare accu is beperkt. De capaciteit zal door het gebruik en ouderdom van de accu steeds meer zakken. Vervang de accu als deze bij gebruik opvallend snel leeg is. De levensduur van de accu wordt sterk beïnvloed door wijze van bewaren, de gebruiksomstandigheden, de gebruikte oplader en het belasten aan omgebruikelijke omstandigheden.

LEST OP

- Gebruik de accu niet voor een andere functie dan in de camera waarvoor deze bedoeld is.
- Accu-contacts nooit kortsluiten.
- Accu niet blootstellen aan vocht, water en andere geleidende stoffen.
- Accu niet openen of modifieren.
- Accu niet oververhitten of in vuur werpen.
- Nooit aansluiten op foutieve polariteit.
- Een kleine temperatuursverhoging van de accu tijdens gebruik of opladen is normaal.

Beperkte Garantie Verklaring

Hähnel Industries LTD garandeert dit product de eerste gebruiker/ koper voor een periode van 1 jaar (EU 2 jaar) tegen defecten die ontstaan zijn door materiaal of productie fouten tijdens normaal gebruik. De garantieperiode begint op de datum van aankoop. Het overleggen van een geprinte aankoopnota is noodzakelijk. (een geschreven koopbon is ongedi!) Retour producten dienen goed verpakt en verzekerd verstuurd te worden. Zendingen belast met (porto) kosten worden niet geaccepteerd. Hähnel Industries LTD is niet verantwoordelijk voor verlies of schade tijdens transport. De wettelijke verplichting van Hähnel onder deze garantie is beperkt tot reparatie, omruiling of teruggave van de nettoprijs, (zulte naar keuze van de fabrikant) Tot op zekere hoogte niet verboden bij wet kan Hähnel Industries LTD niet verantwoordelijk gehouden worden voor welk verlies van data dan ook, inkomsten, winsten, aanhoudend of incidenteel verlies inclusief schade, voortkomend uit of in relatie tot het gebruik of niet bevoegdheid tot gebruik van het product.

In geen geval zal de verplichting van Hähnel de nettoprijs betaald voor het product te boven gaan.

Uitgesloten voor garantie zijn:-

- Accu's gereetourneerd zonder geprinte aankoopbon.
- Kleine defecten of afwijkingen van de product specificatie die verwaarloosbaar zijn ten aanzien van de waarde of de functie van het product.
- Accu's met aflopende werking.
- Accu's die niet meer opgeladen kunnen worden.

- Accu's met kapot omhulsel of andere sporen van valstoot schade etc.
- Accu's waarvan de productcode is verwijderd of niet leesbaar.
- Accu's blootgesteld aan wat voor vocht dan ook, viezigheid of ander vervuiling.
- Accu's blootgesteld aan buitengewone omgevingsinvloeden (overmatig voltage, krachtig magnetische velden etc.)
- Alle Accu's die zijn blootgesteld aan omstandigheden die buiten de verantwoording vallen van Hähnel Industries en niet vallen onder materiaal en /of productie fouten.

NO

Brukerveiledning for Lithium Ion batterier

Vennligst les dette, samt brukerveiledningen for kameraet før bruk.

Lading av batteriet

- Batteriet må lades før bruk.
- Bruk kun ladere som er spesielt laget for Lithium Ion batterier.
- Beste laderesultat oppnås ved temperaturer mellom 10°–25° C. Temperaturer over eller under dette kan redusere ladermengden.

Oppbevaring av batteriet

Dersom batteriet ikke brukes for en lengre periode, sørg for at det lades helt ut og lad det helt opp én gang pr. år. Batteriet oppbevares på et tørt og kjølig sted. Bli batteriet utsatt for høy temperatur, kan dette gå ut over batteriets levetid.

Batteriets levetid

Et oppladdt batteri har begrenset levetid. Kapasiteten vil avta over tid. Skift batteri når kapasiteten er merkbart lavere. Levetiden vil variere avhengig av bruk, oppbevaring, lader som er benyttet og under hvilke forhold batteriet er benyttet.

Advarsler

- Batteriet må ikke benyttes i andre apparater enn det kameraet det er konstruert for.
- Batteripolene må ikke kortsluttes.
- Batteriet må ikke utsettes for skitt, fuktighet eller andre ting som kan lede strøm.
- Batteriet må ikke åpnes eller demonteres.
- Batteriet må ikke utsettes for sterk varme eller brennes.
- Batteriet må ikke tilkobles med feil poler.
- Batteriets temperatur vil stige under lading. Dette er normalt.

Garanti

Batteriet har to års garantitid mot fabrikkasjonsfeil.

Garantien gjelder for eieren av batteriet og kan ikke overføres til andre. Skade som følge av røff bruk, ulykker eller modifisering erstattes ikke. Batteriet vil bli reparert eller erstattet. Kjøpskvittering må fremlegges. Ved garantikr. kontaktes forhandleren av batteriet.

Garanti gjelder ikke dersom:-

- Det mangler kjøpskvittering
- Produktet er modifisert/ændret
- Batteriet har kort uladningstid
- Batteriet ikke tar lading
- Batteriet har synlig skade etter slag/støt
- Produktkoden er fjernet
- Batteriet er utsatt for væske/skitt
- Batteriet er utsatt for ekstreme påvirkninger

FI

Litiumioniakkujen käyttöohje

Lue tämä ja kamerasi käyttöohje ennen käyttöä.

Akkujen lataus

- Akku pitää ladata ennen käyttöä.

- Käytä aina vain litiumioniakkujen lataus kes tarkoitettu laturia.
- Paras lataustulos saadaan, jos lataustilan lämpötila on +10° - 25° C. Alempi tai korkeampi lämpötila saattaa estää kokonaan latautumisen.

Akkujen säilytys

Jos akku ei käytetä pitempään aikaan pura ja lataa akku uudelleen parikerta vuodessa näin akkusi pysyy kunnossa. Säilytys akku viileässä ja kuivassa paikassa. Säilyttäminen kuumassa lyhentää akun elinikä.

Akun elinikä

Ladattavan akun elinikä on rajallinen. Akun latautumisteho vähenee progressiivisesti käytön ja iän myötä. Hanki uusi akku, kun nykyisen akun latauksen kesto on lyhentynyt huomattavasti. Akun ikä vaihtelee huomattavasti varastoinnista, käyttöolosuhteista, käytöstä ja käytetystä laturista johtuen.

Varoitukset

- Älä käytä akkua muuhun tarkoitukseen kuin siinä kamerassa jota varten se on suunniteltu.
- Älä aiheuta oikosulkua akun kontakteissa.
- Suojaa akku kosteudelta, vedeltä ja muilta sähköä johtavilta aineilta.
- Älä yrittä avata akku.
- Älä kuumenna akku.
- Älä yhdistä väärin napoja keskenään.
- Akun lämpötilan nousu vähän akku ladattaessa on normaali.

Takuu

Tällä tuotteella on kahden vuoden takuu valmistus- ja materiaaliavikojen osalta. Takuu koskee vain ensimmäistä loppukäyttäjää eikä takuuta voi siirtää toiselle. Vauriot, jotka aiheutuvat väärästä käytöstä tai tahallisuudesta eivät kuulu takuun piiriin. Tuote korjataan tai vaihdetaan uuteen. Ostokuitti vaaditaan. Takuun saamiseksi akku ja ostokuitti palautetaan ostopaikkaan tai lähetetään valmistajalle: Hähnel Industries Ltd, Bandon, Co. Cork, Ireland. Palautettavat tuotteet on pakettava huolellisesti, vakuutettava ja kuljetuskulut on maksettava etukäteen. Hähnel Industries ei vastaa mikäli tavara katoaa tai rikkoutuu kuljetuksen aikana. Hähnel Industries ei vastaa mahdollisesti tuotteen aiheuttamista hietojen kataomisesta, taboudellisista menetyksistä tms. Missään tapauksessa Hähnel Industriesin korvausvastuu ei ylitä tuotteen maksettua nettohintaa.

Takuun piiriin ei kuulu:-

- Akut jotka palautetaan ilman ostositotetta.
- Akut joiden latauksen kesto on vähentynyt huomattavasti.
- Akku ei enää lataudu
- Akut joiden kuori on rikkoutunut tai joissa on painaamia.
- Akut joista tuotekoodi on poistettu tai koodi ei ole oikea.
- Akut jotka ovat altistuneet nesteille tai lälle tai ovat muuten vahingoituneet.

PL

Instrukcja obsługi akumulatorów litowo-jonowych

Przed użyciem akumulatorów, należy uważnie przeczytać instrukcję.

Ładowanie akumulatorów

- przed użyciem należy naładować akumulator
- należy używać wyłącznie ładowarek specjalnie zaprojektowanych do ładowania akumulatorów litowo-jonowych

- akumulatory należy ładować w temperaturze pomiędzy 10 - 25°C. Wyższa lub niższa temperatura może zakłócać pełne ładowanie akumulatora

- nieznaczne nagrzanie akumulatora podczas pracy i ładowania jest normalne.

Przechowywanie akumulatorów

Przed dłuższym przechowywaniem akumulatora, należy w pełni go naładować a następnie w pełni zuyć (w uzrządzeniu to tego przeznaczonym). Aby zachować optymalną żywotność baterii, operacje pełnego ładowania-rozładowywania należy powtarzać przynajmniej raz w roku. Akumulatory należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu, wystawienie na działanie wysokich bądź niskich temperatur może skrócić żywotność akumulatora.

Żywotność akumulatorów

Żywotność i możliwość pełnego ładowania akumulatorów jest ograniczona. Ich pojemność spada proporcjonalnie do ich zycia oraz wieku. Należy wymienić akumulatory, jeżeli ich mała przydatność staje się zauważalna. Żywotność akumulatorów w dużej mierze zależy od warunków ich przechowywania, użytej ładowarki oraz wpływu warunków zewnętrznych.

UWAGA

- nie wystawiać akumulatora na działanie temperatur poniżej 0°C oraz powyżej 40°C
- nie wystawiać akumulatora na działanie promieni słonecznych, nie zostawiać w bagażniku lub na desce rozdzielczej samochodu. Przegrzanie może skutkować wyciekami, zapłonem lub eksplozją.
- Temperatura baterii nie powinna przekroczyć 60°C zarówno podczas ładowania jak i użytkowania. W razie dużego nagrzania, należy zaprzestać ładowania/używania.
- nie przechowywać baterii w mokrym lub wilgotnym miejscu
- nie przechowywać baterii podłączonej do ładowarki
- nie stykać przewodnych części akumulatora, bieguny powinny zostać izolowane podczas przechowywania lub transportu.
- nie stykać akumulatorów przyciwnymi biegunami
- nie wrzucać akumulatora do ognia
- nie narażać bateri na silne wstrząsy lub upadki z wysokości
- nie połykać akumulatorów, w razie poknięcia niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.
- nie narażać akumulatora w wodzie, nie umieszczać w mikrofalowych piekarnikach ani zbiornikach wysokociśnieniowych
- nie obcinać górnych styków akumulatora
- nie otwierać i nie zniekształcać akumulatorów, zawartość akumulatora (elektrolit) jest szkodliwie dla skóry i oczu. W razie kontaktu substancji ze skórą lub oczami niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.
- przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci

GWARANCJA

Niniejszy produkt objęty jest dwuletnią gwarancją. Gwarancja ma zastosowanie wyłącznie dla klientów indywidualnych a prawa

z niej wynikające nie przechodzą na kolejnych użytkowników. Uszkodzenia wynikłe z niewłaściwego użytkowania lub uszkodzeń mechanicznych nie podlegają gwarancji. W ramach gwarancji, produkt zostanie naprawiony lub wymieniony na nowy. Aby skorzystać z gwarancji wymagany jest oryginalny dowód zakupu. Uszkodzony produkt wraz z dowodem zakupu należy odesłać do dystrybutora produktu w danym kraju lub bezpośrednio do Hähnel Industries Ltd, Bandon, Co. Cork, Ireland.

SE

Bruksanvisning för Lithium Ion batterier

Läs detta samt bruksanvisningen för din kamera före användning. Ladda batteriet

- Batteriet måste laddas före användning
- Använd endast en laddare som är anpassad för Lithium Ion batterier
- Det bästa laddningsresultatet uppnås vid temperaturer mellan +10 och +25 grader. Lägre eller högre temperaturer kan ge ett ofullständigt laddningsresultat.

Så här förvarar du Batteriet

Om batteriet inte har använts under en längre tid, ladda ur batteriet genom att använda det i din utrustning. Ladda sedan batteriet fullt igen. Gör denna procedur ungefär en gång per år för att återfå alla funktioner. Förvara batteriet svalt och torrt. Om batteriet exponeras i höga temperaturer kan detta förkorta livslängden på batteriet.

Batteriets livslängd

Livslängden på ett uppladdningsbart batteri är begränsad. Kapaciteten avtar gradvis genom användning och ålder på batteriet. Byt ut batteriet när kapaciteten är märkbart förkortad. Batteriets livslängd kan variera beroende på förvaring, användningsförhållanden, hur laddaren används och exponering i opassande miljöer.

Varning

- Använd inte batteriet för något annat ändamål än med kameran för vilken batteriet hör ihop med.
- Kortslut inte batteriets kontakter.
- Exponera inte batteriet för fukt, vatten eller andra ledande material.
- Du skall inte öppna eller bygga om batteriet.
- Du skall inte överhätta eller bränna batteriet.
- Anslut inte med omvärd polaritet.
- En lätt förhöjd temperatur på batteriet är normalt vid användning och uppladdning.

GARANTI BESTÄMMELESER

Hähnel Industries Ltd garanterar slutanvändaren/inköparen att inom garantitiden på 1 år (2 år inom Europeiska Unionen) ska ska produkten fungera felfritt under normal användning. Garantitiden börjar gälla samma dag som datumet för inköpet. Ett kvitto på inköpet måste visas upp vid ett eventuellt garantianspråk. En produkt som skall returneras måste vara väl inslagen och frakten måste vara betald. Hähnel Industries Ltd tar inte ansvar för skador som uppstått under transport. Ansvariet som Hähnel har under garantitiden är begränsad till repairation, utbyten eller återbetalning av pengar (beslutsrätten ligger hos företaget). Vidare så är Hähnel Industries Ltd inte ansvarig för förlust av data, inkomst, vinst, konsekvenser eller incidenter som förlust av data kan ha orsakat. Hähnel kommer inte under några omständigheter vid garantianspråk att betala ut mer pengar än vad som betalats vid inköpstillfället för produkten.

Det som inte täcks av garantin är:-

- Returnerade batterier utan kvitto som bevisar inköp
- Mindre defekter eller avvikelser från produktspecifikationen som är försumbara mot produktens värde eller funktion.
- Batterier med reducerad livslängd (reducerad kapacitet)
- Batterier som inte längre går att ladda
- Batterier med skadat hölje eller som visar någon annan form av skada
- Batterier där produktkoden är borta eller ej läsbar
- Batterier som varit utsatta för vätska, smuts eller något liknande
- Batterier som varit utsatta för extrema förhållanden (överskriden spänning, starka magnetiska fält etc.)
- Om batterier används utsatts för omständigheter som Hähnel Industries inte kan ta ansvar för så gäller inte material garantin.

CZ

Manuál pro lithiové baterie

Před použitím v přístroji pečlivě přečtete

Nabíjení baterie

- Baterie musí být před užitím nabitá
- Používejte pouze nabíječku určenou pro nabíjení lithium baterií
- Nejlepších nabíječích výsledků dosáhnete při teplotě mezi 10°C a 25°C, při nižších či vyšších teplotách nemusí dojít k úplnému nabití
- Lehké zvýšení teploty během nabíjení není závadné

Skladování baterie

• Pokud delší dobu nedejete k použití baterie tak j ve vašem přístroji úplně nabijete a následně zcela vybijte, pro zajištění maximální životnosti tento postup opakujte jednou za rok

- Składujcie na chłodnym a suchém místě, vystavení baterie vysoké teplotě může vést ke zkrácení životnosti

Životnost baterie

Životnost baterie je limitována, kapacita postupně klesá v závislosti na době používání, při výrazném poklesu výdrže baterii vyměňte, životnost je významně závislá na skladovacích podmínkách a prostředí v kterém je používána

Upozornění

- Neuvstavujte baterii extrémním teplotním podmínkám (pod 0°C nebo nad 40°C) nebo přímému slunečnímu světlu
- Nenechávejte baterie v zavazadlovém prostoru nebo na palubní desce vozidla,přehřátí může způsobit vytečení, požár nebo explozi
- Během nabíječho procesu nebo běžného užívání vy teplota baterie neměla překročit 60°C, pokud bude teplota vyšší ukončete údobu nebo nabíjení
- Neskladujte baterii v mokřm a vlhkém prostředí
- Nenechávejte baterii dlouhodobě připojenou na nabíječku
- Nezkratujte + a – kontakty, neskladujte v blízkosti kovových předmětů, zaizolujte kontakty při skladování nebo transportu
- Nevhazujte baterii do ohně a zacházejte s ní dle příslušných norem
- Neuvstavujte baterii prudkým úderům nebo pravidelným otřesům
- Nedotýkejte kovové kontakty baterie
- Nelomentujte baterii, obsah otevřeně baterie může způsobit podráždění kůže nebo očí,případně dýchací problémy. V případě těchto potíží ihned vyhledejte lékařské ošetření.
- Nevkdávejte baterii do mikrovlné trouby nebo do jiných podobných zařízení
- Baterie nepolykejte, pokud ano tak ihned vyhledejte lékařskou pomoc
- Baterie nenechávejte v blízkosti dětí

Záruka

Produkt má dvouletou záruku na defekt materiálu a mechanické zpracování. Záruka se poskytuje koncovým uživatelům a není převoditelná. Na poškození způsobené běžným užíváním, nesprávným zacházením se záruka nevztahuje.Všchny s tím související poškození jsou z nároku vyloučeny. Výrobek bude opraven nebo vyměněn , záručním dokladem je pokladní doklad.V případě záruční reklamace tento doklad předložte vašemu prodejci.